GRANTS FROM U. K.

The Leverhulme Trust Fund of the United Kingdom has offered to The Chinese University of Hong Kong a grant of $256,000 (16,000) to establish an academic interchange programme between The Chinese University and British universities for a period of five years. The offer was accepted by the University Council on November 30.

University Deans of Faculties

In accordance with The Chinese University Ordinance, the teaching staff of the university has for the first time elected a Dean for each of the three Faculties of Arts, Science, and Commerce and Social Science. Since many of the professorships and readerships are yet to be appointed, the Senate has resolved that the tenure of office for the Deans during this early period of university development will be for one year.

Professor Tang Chun-i, Dean of Arts

Prof. Tang received his B.A. from National Central University in 1932 and then stayed on in his alma mater as Lecturer from 1936-1937. He taught for two years as Lecturer at West China University from 1937-1939. From 1940-1944, he was Associate Professor at National Central University and was then made Professor in 1944. He stayed in the said university until 1949. In the meantime he also taught at Nanking University and Kiang-nan University as Part-time Professor and Professor, respectively. In 1949, he came to Hong Kong and joined New Asia College where he held the post of Senior Lecturer until 1964. From 1953-1960, he served as a Part-time Lecturer at the University of Hong Kong. From 1959 to date, he has been serving as Head of the Department of Philosophy & Sociology and Dean of the Faculty of Arts at New Asia College. Since 1939 he has been a member of the Philosophical Association of China. In 1959 and 1964, he was appointed Professor at The Chinese University of Hong Kong.

MEMBERS OF BOARDS OF STUDIES, 1965 / 66

The Senate approved the membership of various Boards of Studies on October 20, 1965. The new Boards would serve from October 1965 to September 1966, with the Vice-Chancellor and the President of each of the Colleges as ex-officio members.

**Biology**

**Director:** Dr. Chao Chuan-ying (during the absence of Prof. Li Hui-lin)

**Members:**
- Dr. Bau Yun-shen
- Dr. Chan Cheung-king
- Dr. Doris Yin-ming Hau
- Dr. Joseph Hwang Chi-chiu
- Dr. Yen Kwo-yung
- Dr. Daniel Y. Chang
- Prof. Hsu Bay-sung
- Dr. Ma Lin
- Mr. Lay Wo-pak

**Chemistry**

**Director:** Dr. Daniel Y. Chang

**Members:**
- Dr. Chang Hoon-mou
- Dr. David Tao-yung Chen
- Mr. Chi Hsu
- Dr. Grace Chiu
- Mr. Chuang Yu-ha (during the absence of Dr. Y.K. Chau)
- Mr. John L. Espy
- Mrs. Hung Nani Cho
- Mr. Lay Wo-pak
- Dr. Ma Lin
- Dr. Tao Shang-wai
- Dr. M.S. Tsao
- Prof. Hau Bay-sung
- Prof. Li Hui-lin (on leave)
- Dr. S.T. Tsou

**Economics**

**Director:** Dr. Chau Kai-ren

**Members:**
- Dr. Chu Ping-nam
- Mr. Hu Hsiao-sheng
- Mr. Li Fang-beng
- Dr. Tchang Pi-kai
- Mr. Tsow An-chung
- Dr. N.N. Chan
- Prof. Chau Ching-siang
- Dr. Mark Kent-chun
- Dr. S.T. Tsou
- Mr. Lo Po-yiu

**Chinese Language & Literature**

**Director:** Dr. Pan Chung-kwei

**Members:**
- Dr. Chen Chao-sheng
- Mr. Cheng Shui-sung
- Prof. Chou Fa-kao
- Prof. Chu Ching-ho
- Prof. Chou Fa-kao
- Mr. Chu Hui-lin

**Chinese History**

**Director:** Prof. Mou Jun-sun

**Members:**
- Mr. Lau Wai-man
- Mr. Lee Din-yu
- Mr. Sun Kwo-tung
- Mr. Wong Foo-luen
- Mr. Yen Keng-wang
- Mr. Chen Ching-ho
- Prof. Chou Fa-kao
- Prof. Noah E. Fehl

**English Language & Literature**

**Director:** Prof. B. Heransen

**Members:**
- Prof. Jesse Zeldin
- Fr. J. Gannon

**Geography**

**Director:** Prof. Chen Cheng-siang

**Members:**
- Mr. Liang Chi-sen
- Mr. Tsang Hsi-lin
- Mr. Yen Keng-siang
- Dr. Chen Chia-tsun
- Prof. Chou K’ai-ren

**Journalism**

**Director:** Prof. Charles Clayton

**Members:**
- Dr. Elmer J. Brody
- Dr. N.N. Chan
- Mr. Lee Wai-mun
- Dr. Pan Puh
- Mr. Tse Lan-on
- Dr. Chang Hoon-mou
- Prof. Chou K’ai-ren
- Mr. Ho Hsu-chao
- Prof. Hau Bay-sung

**Mathematics**

**Director:** Dr. S.T. Tsou

**Members:**
- Dr. Elmer J. Brody
- Dr. N.N. Chan
- Mr. Lee Wai-mun
- Dr. Pan Puh
- Mr. Tse Lan-on
- Dr. Chang Hoon-mou
- Prof. Chou K’ai-ren
- Mr. Ho Hsu-chao
- Prof. Hau Bay-sung

**Philosophy & Fine Arts**

**Director:** Prof. Tang Chun-i

**Members:**
- Mr. Chen Shih-wen
- Dr. Mary Edith Runyan
- Dr. Philip Shen
- Prof. Noah E. Fehl
- Mr. Hsieh Tso-yu
- Mr. Jen Tai
- Mr. Yu Ching-chih

**Physics**

**Director:** Prof. Hsu Bay-sung

**Members:**
- Mr. Chuang Lien-sheng
- Mr. P.S.K. Fang
- Dr. Feng Shih-ya
- Dr. Masano Kitamura
- Dr. Y.Y. Lee
- Mr. Su Lin-luan
- Prof. Li Hui-lin (on leave)
- Dr. Ma Lin
- Dr. S.T. Tsou
- Mr. Li Sheng Pung (on leave)
- Dr. Bertrand Yoh Chang

Dr. S.T. Tsou, Dean of Science

A graduate of the Department of Mathematics of the National Sun Yat-Sen University, Dr. Tsou joined the faculty of his alma mater in 1939 and became Lecturer in Mathematics in 1945. In 1950, Dr. Tsou took up a part-time Lectureship at the University of Hong Kong, and a year later became a full-time member.

In 1953, he was awarded a British Council Scholarship and was granted study leave by the University of Hong Kong to engage in research and advanced studies under Professor A.G. Walker at the University of Liverpool, where he was conferred a Ph.D. degree in 1955. He returned to the University of Hong Kong in 1955 and held the post of Lecturer in Mathematics there from 1958-1963.

In September 1963, Dr. Tsou joined the United College as a Senior Lecturer in Mathematics and also assumed duties as Head of the Department of Mathematics and as College Dean of the Faculty of Science. Meanwhile, Dr. Tsou continued his service at the University of Hong Kong until May 1964 as a Part-time Lecturer.

Dr. Tsou's special field of interest is the differential-geometric aspects of Lie Groups and Lie Algebras.

Dr. Yang Ju-meit, Dean of Commerce and Social Science

Born in Tzehsien, Hopeh, 1899, Dr. Yang graduated from the University of Michigan in 1923 with a B.A. degree in Economics, obtained his M.A. degree in 1924 and Ph.D. degree in 1926 from the same University. On his return to China, he taught in the following universities: Chiao-Tung, Chian, Kwang Hwa, and Shanghai. He had worked as a manager in many banks in China.

He joined the staff of New Asia College in 1949.

His publications: Goodwill and other Intangible Changes in Monetary Value and Problem of Conversion; Accounting in a Free Economy.


Dr. S.T. Tsou, Dean of Science

A graduate of the Department of Mathematics of the National Sun Yat-Sen University, Dr. Tsou joined the faculty of his alma mater in 1939 and became Lecturer in Mathematics in 1945. In 1950, Dr. Tsou took up a part-time Lectureship at the University of Hong Kong, and a year later became a full-time member.

In 1953, he was awarded a British Council Scholarship and was granted study leave by the University of Hong Kong to engage in research and advanced studies under Professor A.G. Walker at the University of Liverpool, where he was conferred a Ph.D. degree in 1955. He returned to the University of Hong Kong in 1955 and held the post of Lecturer in Mathematics there from 1958-1963.

In September 1963, Dr. Tsou joined the United College as a Senior Lecturer in Mathematics and also assumed duties as Head of the Department of Mathematics and as College Dean of the Faculty of Science. Meanwhile, Dr. Tsou continued his service at the University of Hong Kong until May 1964 as a Part-time Lecturer.

Dr. Tsou’s special field of interest is the differential-geometric aspects of Lie Groups and Lie Algebras.

Dr. Yang Ju-mei, Dean of Commerce and Social Science

Born in Tschesien, Hopeh, 1899, Dr. Yang graduated from the University of Michigan in 1923 with a B.A. degree in Economics, obtained his M.A. degree in 1924 and Ph.D. degree in 1926 from the same University. On his return to China, he taught in the following universities: Chiao-Tung, Chienan, Kwang Hwa, and Shanghai. He had worked as a manager in many banks in China.

He joined the staff of New Asia College in 1949.
INTERMEDIATE EXAMINATION

The Senate, at its meeting on November 2, 1965 discussed at length the reports of the Boards of Studies (See Bulletin Supplement Volume 1, No. 12—June 1965, and p. 3 of Bulletin Volume 2 No. 2—August 1965). The Vice-Chancellor's summary was tabled.

Matters concerning the Intermediate Examination, to be held at the end of the second year, were resolved as follows:

(1) The Senate took note of the views expressed by members as to the nature of this examination and agreed that it should be a test of a candidate's general education, his ability to benefit from his course of studies in the University, and his working knowledge of some of the basic principles in the subject field, and that it should not be a test of competence in course work.

(2) The Senate, in consideration of the views expressed, resolved that the examination should be composed of two parts: Part I consisting of one paper on Chinese Language and one on English Language; and Part II consisting of one paper on the major subject, one on the minor subject and one on an elective field of studies.

(3) The Senate agreed that out of the five papers in the Examination the elective paper should be on a subject to be chosen by the student. It might well be a paper on General Education.

(4) The Senate agreed that passing the examination in both parts was necessary before a student could be admitted to the third year, and that there should be no supplementary examination.

(5) The Senate agreed that, in order to reduce the number of examinations, Boards of Studies should make recommendations to Colleges as to what course examinations could be eliminated and that it should be left to the Colleges to make the final decision.

(6) The Senate agreed that the examination should be held at each of the Colleges and that the questions set for the same subject should be identical for all the Colleges and might include a number of elective questions not to exceed 15 percent of the total number of questions set for that paper.

(7) The Senate agreed that the examination should be held for the first time in 1967, as it was felt that to introduce it in 1966 would be unfair to the present second year students who had not been informed of this examination before.

(8) As to the proper authority to organize and to conduct the Intermediate Examination, the Senate resolved that the Undergraduate Examinations Board (formerly the Degree/Diploma Board) should be entrusted with all the responsibilities connected with the conduct of this examination.

REPRESENTING THE UNIVERSITY

△ Mr. Patrick S.K. Fang, Vice-President of United College, has been appointed as University representative on the Advisory Committee on the B.Sc. (Engineering) degree course in Industrial Engineering at the University of Hong Kong.

△ The following staff members were appointed to represent the University on the Professional Teacher Training Board of the Education Department:
- Professor C. Wayne Gordon (Visiting Professor of Education),
- Professor Tang Chun-i (Dean of Arts), and
- Dr. S.T. Tsou (Dean of Science).

SCHOLARSHIPS AND BURSARIES

The Senate Committee on University Scholarships announced the following successful candidates for Scholarships and Government Bursaries:

**Hong Kong & Shanghai Bank Social Work Scholarships**
- Lee Po-huen (C.C.)
- Tao Yiu-chu (C.C.)
- Wong Kwan-hung (C.C.)
- Choy Chi-luk (C.C.)
- Chuang Shu-kee (C.C.)

**Hong Kong Government Social Work Bursaries**
- Wong Chun-sar (C.C.)
- Chow May-pao (C.C.)
- Chao Gee-yung (C.C.)
- Ko Kit-man (C.C.)
- Wong Shook-yee (C.C.)
- Tam Wai-han (C.C.)
- Fok Yu-yun (C.C.)
- Kwok Lai-lai (C.C.)
- Chan Chun-wah (C.C.)
- Kung Chi-keung (U.C.)
- Lee Chen-kwai (U.C.)
- Loo Chi-lap (U.C.)
- Ho Yor-lam (C.C.)
- Soong Tong-tou (C.C.)
- Ip Ching-ying (C.C.)
- Poon Po-lung (U.C.)
- Ngai Wing-man (C.C.)
- Lea Kam-kong (U.C.)
- Loo Lai-fun (C.C.)
- Yeung Man-tak (U.C.)
- Ling Soo-kuen (U.C.)
- Lee Shuk-yiu (C.C.)
- Lo Kit-ching (C.C.)
- Au Kin-hok (C.C.)
- Wong Nai-pang (C.C.)
- Le Po-lung (C.C.)

**American Women's Association Social Work Scholarships**
- Wong Lai Kuen (C.C.)
- Luk Ping-chuen (C.C.)
- Ng Siu-yuk (C.C.)

**American Women's Association Scholarship Aids for students in the School of Education**
- Cheung Ting (Biology)
- Chui Hing Tsuk (Chinese)
-Mui Kit-tok (History)

**Rotary Club, Central, Scholarships**
- Yau Pak Wah (English Literature (C.C.)
- Lai Chun Kit (Economics (N.A.)
- Lee Wai Yu (Chinese Language & Literature) (U.C.)

**LECTURERS**

(In the order of availability of biographies)

Dr. David Sheng, Chung Chi College, Music.

Dr. Sheng, born in Soochow, did his undergraduate work in music at the University of Shanghai where he received the B.A. degree in 1943. After his graduation, he remained in his alma mater to direct choral organizations and the university orchestra.

He went to the States in 1947 to enter the School of Church Music at the Baptist Seminary in Louisville, Kentucky. Two years later, he received his Master of Sacred Music degree. Subsequently, he was awarded a fellowship by the Union Seminary in New York City where he did one year's work in the School of Sacred Music. He moved to the west coast to begin his doctoral study at the School of Music of the University of Southern California at Los Angeles.

His study was interrupted, however, in 1955 when he was invited to a teaching post in Taiwan. From 1956 on he was on the faculty of the Taiwan Baptist Seminary in Taipei. While there, he organized and established a music department, which was later elevated to the graduate level, and served as its chairman and graduate professor until the summer of 1962 when he left again for Los Angeles to resume his doctoral work. He finished all requirements in 1964 and was awarded the degree of Doctor of Musical Arts. For his academic achievement, he received honors at graduation and was elected by the school to a membership in the Pi Kappa Lambda, the National Honorary Music Society. He is also a member of the Hymn Society of America.
SCHOLARSHIPS AND BURSARIES

The Senate Committee on University Scholarships announced the following successful candidates for Scholarships and Government Bursaries:

Hong Kong & Shanghai Bank Social Work Scholarships
- Lee Po-huen (C.C.)
- Tao Yiu-cho (U.C.)
- Wong Kwan-hung (C.C.)
- Choy Chi-lok (C.C.)
- Chiang Shing-(me) (C.C.)

Hong Kong Government Social Work Bursaries
- Wong Chor-sar (C.C.)
- Chow May-po (C.C.)
- Chao Gee-ying (C.C.)
- Ko Kai-man (C.C.)
- Wong Shook-yee (C.C.)
- Tam Wai-han (C.C.)
- Fok Yu-yun (C.C.)
- Kwok Lai-lai (C.C.)
- Chan Chun-wah (C.C.)
- Kung Chi-keung (U.C.)
- Lee Chuen-on (U.C.)
- Loo Chi-lai (C.C.)
- Ho Yorl-shan (C.C.)
- Soong Tong-kow (C.C.)
- Ip Ching-yung (C.C.)
- Poon Po-ling (C.C.)
- Ngai Wing-man (C.C.)
- Lee Kam-kong (C.C.)
- Loo Lai-fun (C.C.)
- Yeung Man-tak (U.C.)
- Ling So-kuen (U.C.)
- Lee Shuk-yiu (C.C.)
- Lo Kiu-ching (C.C.)
- Au Kim-hik (C.C.)
- Wong Nai-pang (C.C.)
- Le Po-ling (C.C.)

American Women's Association Social Work Scholarships
- Wong Lai Kuen (C.C.)
- Luk Ping-chuen (C.C.)
- Ng Siu-yuk (C.C.)

American Women's Association Scholarship Aids for students in the School of Education
- Cheung Ting (Biology)
- Chui Hing Yau (Chinese)
- Mui Kit-hon (History)

Rotary Club, Central, Scholarships
- Yau Pai Wah (English Literature)
- Lai Chun Kit (Economics)
- Lee Wai Yu (Chinese Language & Literature)

LECTURERS

Dr. David Sheng, Chung Chi College, Music.

Dr. Sheng, born in Soochow, did his undergraduate work in music at the University of Shanghai where he received the B.A. degree in 1943. After his graduation, he remained in his alma mater to direct choral organizations and the university orchestra.

He went to the States in 1947 to enter the School of Church Music at the Baptist Seminary in Louisville, Kentucky. Two years later, he received his Master of Sacred Music degree. Subsequently, he was awarded a fellowship by the Union Seminary in New York City where he did one year's work in the School of Sacred Music. He moved to the west coast to begin his doctoral study at the School of Music of the University of Southern California at Los Angeles.

His study was interrupted, however, in 1955 when he was invited to a teaching post in Taiwan. From 1956 on he was on the faculty of the Taiwan Baptist Seminary in Taipei. While there, he organized and established a music department which was later elevated to the graduate level, and served as its chairman and graduate professor until the summer of 1962 when he left again for Los Angeles to resume his doctoral work. He finished all requirements in 1964 and was awarded the degree of Doctor of Musical Arts. For his scholastic achievement, he received honors at graduation and was elected by the school to a membership in the Pi Kappa Lambda, the National Honorary Music Society. He is also a member of the Hymn Society of America.
Dr. Sheng joined Chung Chi College in the autumn of 1964 and was charged with responsibility for planning and organizing a Department of Music in the College. After months of work, the proposals were approved by the Chinese University and a Department of Music was officially established in the autumn of 1965. He is now serving as the first full-time Lecturer and, concurrently, Chairman of the Department.

Mr. Su Lin-Kuan, New Asia College, Physics.

Born in Taichow, Kiangsu, 1910, Mr. Su graduated from National Central University in 1932 with a B.Sc. degree in Physics. Upon his graduation, he was appointed as Teaching Assistant in the Department of Physics. Later he went to Institute of Physics, Peiping Academy, and Metal Institute, Taiping University, to do research work.

In 1943, he served as Associate Professor in Szechuan University and in 1944 as Professor in Hankow Institute of Technology. After the Second World War, he was Professor in Taiwan University and Chiao Tung University. In 1955, he was awarded a United States Government grant under the Fulbright Exchange Program as Visiting Scholar at Yale University. He joined the Staff of New Asia College in 1963.


Dr. George H. C. Wong, Chung Chi College, History.

Dr. Wong's educational background are: B.A. in History and Government, Lingnan University, Canton, China, 1949; M.A. in International Relations, The Claremont Graduate School, Claremont, California, 1951; Ph.D. in History, University of Washington, Seattle, Washington, 1958.

Before joining the faculty of Chung Chi College in 1960, Dr. Wong's research and teaching experiences were: Teaching Fellow, University of Washington, 1954-1955; Research Associate, The Human Relations Area Files China Project, University of Washington, 1955-1956; Research Associate, Far Eastern and Russian Institute, University of Washington, 1958-1960. He was made Chairman of the Department of History and Geography, Chung Chi College, in 1961.

Dr. Wong represented Hong Kong as a delegate to the First International Conference of South-East Historians in Singapore in 1961 and to the Second Biennial Conference of International Association of Historians of Asia in Tokyo in 1962. He is a member of several learned societies.


Mr. Ian W. Gowers, Chung Chi College, History.

Mr. Ian W. Gowers was born in London and read History at the University of Bristol. He then taught in secondary schools before coming to Hong Kong in early 1957 to the Department of History and Geography, Chung Chi College, as a lay missionary with the Methodist Missionary Society.

During a study leave in 1961-62, Mr. Gowers investigated the History of Puritanism in Devon 1570-1662 at the University of Exeter. He is a member of the Historical Association (Hong Kong). Since the summer of 1963, he has also been editor of the College Bulletin and currently serves as Chairman of the Overseas Students Committee.

ASSISTANT LECTURERS

(In the order of availability of biographies)

Mr. Ian W. Gowers, Chung Chi College, History.

Mr. Ian W. Gowers was born in London and read History at the University of Bristol. He then taught in secondary schools before coming to Hong Kong in early 1957 to the Department of History and Geography, Chung Chi College, as a lay missionary with the Methodist Missionary Society.

During a study leave in 1961-62, Mr. Gowers investigated the History of Puritanism in Devon 1570-1662 at the University of Exeter. He is a member of the Historical Association (Hong Kong). Since the summer of 1963, he has also been editor of the College Bulletin and currently serves as Chairman of the Overseas Students Committee.

Mr. Chao Lin Lien Hsien, Chung Chi College, Chinese Literature.

In 1940, Mrs. Chow was awarded the Chiang Chung Cheng Scholarship to study literature in the National South-West United University. She later studied Etymology, Phonology and Philology in the National Sun Yet-Sen University and received the B.A. degree in 1944.

Before joining Chung Chi College, she had been a lecturer at the following schools: Kuo Yu Training Institute of Swatow, The Government Evening School of Higher Chinese Studies of Hong Kong, Tak Ming College and Kingsway College of Hong Kong.

Publications: *A Comparison between Mandarin and Cantonese* (1952); *A Study of Initiates in Soutao Dialect* (1962); *The Use of Certain Particles as Suffixes to Verbs in Cantonese* (1965); *The Entering Tone in Cantonese Speech* (1963); *A Criticism on "Shi Yu'en"* (1963); *An Outline about the Language spoken by the Chinese in Hong Kong* (1964); *An Argument about the Cantonese Pronunciation of the word "美" in the "Da Li-ji Shu"
pointed as Teaching Assistant in the Department of Physics. Later he went to Institute of Physics, Peiping Academy, and Metal Institute, Tsinghua University, to do research work.

In 1943, he was a Professor in Szechuan University and in 1944 as Professor in Hukang Institute of Technology. After the Second World War, he was Professor in Taiwan University and Chiao Tung University. In 1958, he was awarded a United States Government grant under the Fulbright exchange program as Visiting Scholar at Yale University. He joined the Staff of New Asia College in 1963.


Mr. Wai Ming was formerly educated in Kwangtung. He came to Hong Kong and studied at Chung Chi College. He then taught in secondary schools before coming to Hong Kong in early 1957 to the Department of History and Geography, Chung Chi College, as a lay missionary with the Methodist Missionary Society.

During a study leave in 1961-62, Mr. Gowers investigated the History of Puritanism in Devon 1570-1662 at the University of Exeter. He is a member of the Historical Association (Hong Kong). Since the summer of 1963, he has also been editor of the College Bulletin and currently serves as Chairman of the Overseas Students Committee.

ASSISTANT LECTURERS
(In the order of availability of biographies)

Mr. Ian W. Gowers, Chung Chi College, History.

Mr. Ian W. Gowers was born in London and read History at the University of Bristol. During a study leave in 1961-62, Mr. Gowers investigated the History of Puritanism in Devon 1570-1662 at the University of Exeter. He is a member of the Historical Association (Hong Kong). Since the summer of 1963, he has also been editor of the College Bulletin and currently serves as Chairman of the Overseas Students Committee.

Mrs. Choo Lin Lien Hsien, Chung Chi College, Chinese Literature.

In 1940, Mrs. Chow was awarded the Chiang Cheng Scholarship to study Literature in the National South-West United University. She later studied Etymology, Phonology and Philology in the National Sun Yet Sen University and received the B.A. degree in 1944.

Before joining Chung Chi College, she had been a lecturer at the following schools: Kuo Yu Training Institute of Swatow, The Government Evening School of Higher Chinese Studies of Hong Kong, Ta Ming College and Kingsway College of Hong Kong.

Publications: A Comparison between Mandarin and Cantonese (1961); A Study of Initials in Swatow Dialect (1962); The Use of Certain Particles as Suffixes in Verbs in Cantonese (1965); The Entering Tone in Cantonese Speech (1963); A Criticism on ‘Shi Yuen’ (1963); An Outline about the Language spoken by the Chinese in Hong Kong (1964); An Argument about the Cantonese Pronunciation of the word “戞” in the “Da Li-ji Shu”

Mr. Wai Ming, Chung Chi College, Sociology.

Mr. Wai Ming was formerly educated in Kwangtung. He came to Hong Kong and studied at Chung Chi
College in 1957. Later he was sent to the University of Redlands, California, as an exchange student and there he was awarded the B.A. degree in 1961. He then did his graduate work in the University of California, Los Angeles, where he completed his M.A. degree in Sociology in 1963.

Since September 1963, Mr. Wong has been on the teaching staff of Chung Chi College. His publications include: "The Chinese Refugee Problem in Hong Kong" (Chung Chi Student, 1960), "Social Problems in Hong Kong" (Redlands Weekly, 1961), "Marriage and Family Systems in South Africa" (Seminar-UCLA, 1962), "Social Ethics of Taoism" (Seminar-UCLA, 1963), and "An Empirical Study of the Relationship Between Attitude and Scale Values" (Chung Chi Journal, 1964).

COMINGS AND GOINGS

Mr. T. C. Cheng, Pro-Vice-Chancellor of the University and President of United College, left for Singapore on November 25, 1965 to represent the University at the installation ceremony of the Chancellor at the University of Singapore.

Mr. Cheng, after attending the installation ceremony, proceeded to Kuala Lumpur for a visit to the University of Malaya. He returned on December 1, 1965.

Mr. C. T. Yung, President of Chung Chi College, will attend the first meeting of the Joint University Education Committee of East Asia Christian Conference and the World Student Christian Federation at Jaffna, Ceylon, from 16th to 20th December, 1965.

Miss Lee Hei Man, Lecturer, and Mr. Harold Ho, Assistant Lecturer in Social Work, Chung Chi College, will take part as Hong Kong representatives in the Sub-Regional Workshop on Professional Education in Community Development to be held from December 7 to 17, 1965, at Bangkok, Thailand.

This Workshop is sponsored jointly by the Economic Commission for Asia and Far East and the United Nations Bureau of Technical Assistance Operation in collaboration with the United Nations Bureau of Social Affairs.

Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his doctorate in Chemistry at the University of London under a British Council Scholarship.

He obtained his M.A. degree from Columbia in June 1964.

He later taught at Blair Academy, New Jersey. Mr. Tiong assumed his duty as Assistant Registrar on April 25, 1964.

Mr. Wong Shiu-tszang, Assistant Bursar, United College.

Mr. Wong Shiu-tszang, alias Wong Ho-yin, was born in 1925 in Hong Kong where he received his education from King’s College and the St. Paul’s Co-Educational College. He pursued professional training in accounting for 3 years and passed the Final Examination of the International Institute of Accountants, Australia (now amalgamated with the Australian Society of Accountants) and was admitted as an Associate in 1951.

Upon graduation from St. Paul’s in 1947, Mr. Wong joined the Caltex Oil Company. He attended a seminar abroad in 1960, conducted by a New York specialist for senior personnel of the Company. He left Caltex to join United College in July, 1965.

Mr. Wong is married and has four daughters. His wife, Violet, is the Accountant of the Bible Societies in Hong Kong.

Mr. Shiu-tszang, Assistant Bursar, United College.

Mr. Shiu-tszang, alias Wong Ho-yin, was born in 1925 in Hong Kong where he received his education from King’s College and the St. Paul’s Co-Educational College. He pursued professional training in accounting for 3 years and passed the Final Examination of the International Institute of Accountants, Australia (now amalgamated with the Australian Society of Accountants) and was admitted as an Associate in 1951.

Upon graduation from St. Paul’s in 1947, Mr. Wong joined the Caltex Oil Company. He attended a seminar abroad in 1960, conducted by a New York
COMINGS AND GOINGS

△ Mr. T. C. Cheng, Pre-Vice-Chancellor of the University and President of United College, left for Singapore on November 25, 1965 to represent the University at the installation ceremony of the Chancellor at the University of Singapore.

Mr. Cheng, after attending the installation ceremony, proceeded to Kuala Lumpur for a visit to the University of Malaya. He returned on December 1, 1965.

△ Dr. C.T. Yung, President of Chung Chi College, will attend the first meeting of the Joint University Education Committee of East Asia Christian Conference and the World Student Christian Federation at Jaffna, Ceylon, from 16th to 20th December, 1965.

△ Miss Lee Hei Man, Lecturer, and Mr. Harold Ho, Assistant Lecturer in Social Work, Chung Chi College, returned on November 21, 1965, to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to represent some members of the College on the Joint University Education Committee of East Asia Christian Conference and the World Student Christian Federation at Jaffna, Ceylon, from 16th to 20th December, 1965.

△ Dr. T. C. Cheng, Pre-Vice-Chancellor of the University and President of United College, left for Singapore on November 25, 1965 to represent the University at the installation ceremony of the Chancellor at the University of Singapore.

Mr. Cheng, after attending the installation ceremony, proceeded to Kuala Lumpur for a visit to the University of Malaya. He returned on December 1, 1965.

△ Dr. C.T. Yung, President of Chung Chi College, will attend the first meeting of the Joint University Education Committee of East Asia Christian Conference and the World Student Christian Federation at Jaffna, Ceylon, from 16th to 20th December, 1965.

△ Miss Lee Hei Man, Lecturer, and Mr. Harold Ho, Assistant Lecturer in Social Work, Chung Chi College, returned on November 21, 1965, to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to represent some members of the College on the Joint University Education Committee of East Asia Christian Conference and the World Student Christian Federation at Jaffna, Ceylon, from 16th to 20th December, 1965.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.

△ Dr. Chau Yiu Kee, Lecturer in Chemistry, Chung Chi College, returned on November 21, 1965 to resume his teaching duties after completing his Council Scholarship.
△ The Students’ Union and the Drama Club of Chung Chi presented a four-scene Cantonese play “Thunderstorm” to raise funds for the students’ welfare loan at the hall of Queen Elizabeth School for three consecutive evenings as from October 15. A large audience was attracted each evening.

△ On November 1, Chung Chi celebrated the 14th anniversary of its Founders’ Day in a religious ceremony. Dr. C.T. Yung, the President, gave a brief history of the founding of Chung Chi College. Bishop R.O. Hall addressed the assembly. The traditional round-the-College race was held, followed by the inter-faculty exhibition-stalls competition, staff vs. student softball match, tug-of-war, building cleanliness competition, etc. A military band was invited to play music on the spot. Lunch and supper were provided, and the programmes were rounded up with a ball.

△ The Staff Association of Chung Chi College held a garden party on the lawn outside the church on November 1, at 3:30 p.m. Mr. R.N. Rayne, the Vice-President, was elected Chairman of the Association.

Due to a proof-reading error, the graduate year of Mr. Yao Pe-chun from the University of Hong Kong (p. 10, Vol. I No.IV) should be 1942 instead of 1943.
The Students’ Union and the Drama Club of Chung Chi presented a four-scene Cantonese play "Thunderstorm" to raise funds for the students’ welfare loan at the hall of Queen Elizabeth School for three consecutive evenings as from October 15. A large audience was attracted each evening.

On November 1, Chung Chi celebrated the 14th anniversary of its Founders’ Day in a religious ceremony. Dr. C.T. Yung, the President, gave a brief history of the founding of Chung Chi College. Bishop R.O. Hall addressed the assembly. The traditional round-the-College race was held, followed by the inter-faculty exhibition-stalls competition, suff vs. student softball match, tug-of-war, building cleanliness competition, etc. A military band was invited to play music on the spot. Lunch and supper were provided, and the programmes were rounded up with a ball.

Due to a proof-reading error, the graduate year of Mr. Yao Pe-chun from the University of Hong Kong (p. 10, Vol. I No. IV) should be 1942 instead of 1943.

EDITOR
生先友端張 生先曾紹黃

敎員(一九六一年),當其在美國深造時,亦曾任紐澤西州白理學院敎員(一九六四至一九六五)且兼任哥倫比亞大學師範學院之助理員。本年暑假期間,張先生應新亞書院之聘於八月四日返港就任該院助理註冊主任之職。本年暑假期間,張先生應新亞書院之聘於八月四日返港就任該院助理註冊主任之職。

黃紹曾先生

聯合助理總務長

黃紹曾先生,字浩然,一九二五年生於香港。太平洋戰事爆發前就讀於英皇書院。戰後一九四七年畢業於聖保羅男女中學,後攻讀會計學三年,旋於一九五一年考取澳洲國際會計師學會會員資格。(此學會後與澳洲會計師公會合併)黃先生一九四七年起任職於美商德士古石油公司,歷十八年,且於一九六〇年奉派至海外接受特別訓練,遂得兼任該公司之銷貨訓練計劃指導員之職。至一九六五年七月受聘爲聯合書院助理總務長。黃先生熱心社會工作。一九六二年任香港靑年商會獎學金小組主席。一九六三年被選爲該會董事。一九六四年再度獲選留任時,任該會義務秘書。同年十月代表該會出席美國奧加拉荷馬市舉行之第十九屆國際靑年商會世界大會。

黃先生巳婚,有女兒四人,其妻爲香港聖經公會之會計主任。

鄭楝材先生於一九六五年十一月二十五日代表本大學赴星加坡,參加星加坡大學校長就職典禮。鄭先生於參加該典禮後前往吉隆坡訪問馬來亞大學,本月一日已返港。崇基學院院長容啓東博士,於十二月十六日至二十日前往錫蘭參加東亞基督教大會及世界學生基督敎同盟聯合主辦之「大學敎育委員會」首次會議。崇基學院社會學及社會工作學系講師李希旻女士及副講師何輝錐先生,於十二月七日至十七日,以香港代表之身份前往泰國之曼谷,參加由聯國遠東經濟及社會事務部主持召開之「東南亞區社區發展專業訓練課程硏討會」。按本港出席該項會議者,尙有香港大學及其他社會福利組織之代表五人。

崇基學院化學系講師周耀岐博士,兩年前獲英國文化協會獎學金前赴英國利物浦大學硏究分析化學,近以「海水,浮游生物,及生物物質內含超微量無機及有機化合物之定量分析」爲博士論文題目,獲哲學博士學位。周氏業於十一月廿二日乘飛機返抵香港,除回校授課外,並擔任化學系系主任職務。崇基講師李尙平博士,亦於十一月廿一日自美返港復職。李氏則係獲得美國亞洲區基督敎高等教育聯合董事會獎學金在美國科羅拉多大學硏究固態物理兩年,其博士論文題目爲:「電子屛蔽對銦—銻(InSb)內n—型雜質電離能之效應」。
一九六一年黃博士曾代表香港出席在星加坡舉行之第一屆東南亞歷史學者國際會議;一九六二年又代表香港出席在台北舉行之第二屆亞洲歷史學者國際協會二十週年會議。此外黃博士並為若干著名學會之會員。(其著作詳見本刊英文版)一九六五年,中文大學與美國佛列齊法律外交學院間有初度學術交換計劃,黃博士受亞洲基金曾資助赴美任「佛列齊法律外交學院」硏究員,爲期一年。黃博士已婚,黃夫人習醫,任職於香港大學,敎授生物化學。
講師簡介

盛宣恩博士
崇基 音樂系

盛博士生於江蘇吳縣,就讀於上海滬江大學音樂系,一九四三年畢業,獲文學士學位。旋留母校任教,指揮合唱團及管弦樂團。

先生於一九四七年秋赴美,入肯塔基浸會神學院聖樂院,二年後領有聖樂碩士位。旋獲紐約市協合神學院聖樂硏究院獎金,赴該院進修一年。後赴西岸洛杉磯市,入南加州大學音樂硏究院攻博士學位。

一九五五年先生應台灣浸會神學院之邀赴台,在該院創設聖樂系,任該系敎授及主任之職。在先生之經營主持下,該院經亞洲各浸會神學院聯會通過指定開設硏究院課程。

一九六二年夏,先生再度赴美,完成博士學程及論文。一九六四年獲音樂博士位,以成績優異,獲獎為榮譽畢業生,被校方選入爲全國榮譽音樂協會會員。先生同時亦爲美國聖詩協會會員。

一九六四年秋先生應崇基之約來港,主持該院音樂活動並籌設音樂學系。該系業經中文大學核准,於今秋正式成立,招生授課。先生現爲該系第一任專任之講師兼系主任。

蘇林官先生
新亞 物理系

蘇林官先生江蘇泰縣人,生於一九一六年。一九三二年畢業於國立中央大學,得理學士學位。畢業後即在其母校物理系任助敎。旋赴北平硏究院物理硏究所及淸華大學金屬硏究所從事硏究,幷任硏究助敎。

一九四二年在四川大學任副敎授,一九四四年在西康技專任敎授。第二次大戰後,在台灣大學及交通大學任敎授。曾於一九五八年,由「傅爾布來特」交換敎授計劃,得美政府資助訪美,在耶禮大學爲訪問學者。一九六三年起在新亞任敎。(其著作詳見英文版)

黃道章博士
崇基 史地系

黃道章博士於一九四九年畢業於嶺南大學,獲歷史及政治學博士;一九五九年取得美國克理學院國際關係學碩士;一九五八年獲華盛頓大學頒授歷史學博士。

黃博士於一九六二年受聘執敎崇基學院之前,歷任華盛頓大學敎員(一九五四至五五),華盛頓大學「人文關係區域檔案中國計劃」硏究員(一九五五至五六),華盛頓大學遠東及俄羅斯硏究所硏究員(一九五八至六○)。一九六一年起,卽任崇基學院歷史及地理學系主任。
中期考试

关于新教学法问题（参阅一九六五年六月校刊第一卷第十二期之增刊及一九六五年八月校刊第二卷第二期第三页），大学教务会于一九六五年十一月二日根据各系务委员会之报告书作详尽讨论。

有關於(二年級學期終結時)中期考試事項，其决定如下：

（一）大学教务会于聆取各委员之意见后，同意是项中期考试之目的乃为测验考生之普通教育程度及其对大学各课程之理解能力、与其对于科目范围内若干基本原则知否如何运用，是项考试绝非藉以测验考生对课程工作是否熟练。

（二）大学教务会于参考各委员意见后，决意将是项考试分為两部分：第一部分包括中文及英文试卷各一，第二部分包括主修科、副修科、及选科之试卷各一。

（三）大学教务会同意该五项试卷中，选科之试卷必须係测验考生选择者之科目，可能是通才教育之试卷。

（四）大学教务会同意凡学生在上述两部分之考试均獲合格后，始可升入三年级。除上述考试外，将不另设其他考试。

（五）大学教务会同意为減少考试次數起见，各系务会应向各学院當局建議何科之考试可予减免，由各学院自行作最后之決定。

（六）大学教務會同意该项考试可在各学院舉辦，但各学院同一科目之試题必須相同，試卷中可能包括若干选科試题，但不超過全部試题百分之十五。

（七）大学教務会同意鑑於目前之二年級學生尚未知有是項考試，如於一九六六年实施，殊欠公允。因此决定於一九六七年開始舉辦中期考试。

（八）關於主持中期考试问题，大学教務會决議交由「學生考試委員會」（前稱「學位文憑委員會」）負責处理一切有关该项考试事宜。

大学代表

联合書院副院長方心謹先生受任为香港大学工科學士學位之「工業工程」課程諮詢委員会之本大学代表。

下列各敎師受任为香港敎育司署之「專業敎師訓練」之本大学代表：

哥頓敎授（敎育學院客座敎授）
唐君毅敎授（文科學科主任）
周紹棠博士（理科學科主任）

獎學金與助學金

大学教育大學獎學金委員會宣佈申請獎學金及政府助學金之及格生名單如下：

香港上海匯豐銀行社會工作獎學金
李寶萱（崇基）
陶耀祖（聯合）
時，兼任香港大學講師，至一九六四年五月止。周博士于數學方面之特別興趣為李群及李代數之微分幾何。

楊博士于一八九九年生于河北省磁縣。一九二三年畢業于美國密西根大學，獲經濟學學士學位，翌年于該校獲碩士學位，一九二六年又獲該校經濟學博士學位。回國後，曾任敎于北平交通大學，上海國立暨南大學，上海光華大學及滬江大學等校。同時，楊博士曾在若干國內銀行担任經理職務。楊博士于一九四九年起任敎于新亞書院，任高級講師。（著作請參閱英文版）。

楊博士于一八九九年生于河北省磁縣。一九二三年畢業于美國密西根大學，獲經濟學學士學位，翌年于該校獲碩士學位，一九二六年又獲該校經濟學博士學位。回國後，曾任敎于北平交通大學，上海國立暨南大學，上海光華大學及滬江大學等校。同時，楊博士曾在若干國內銀行担任經理職務。楊博士于一九四九年起任敎于新亞書院，任高級講師。（著作請參閱英文版）。
The Leverhulme Trust Fund of the United Kingdom has offered to The Chinese University of Hong Kong a grant of £16,000 ($256,000) to establish an academic interchange programme between The Chinese University and British universities for a period of five years.

The offer was accepted by the University Council on November 30.

The Leverhulme Trust Fund is a well-known British institution with the purpose of promoting scholarship and research in British universities.

This support from a British foundation marks the beginning of developing relations and cooperation between The Chinese University and British universities.

"The grant allows the University complete discretion in inviting scholars of any British university to lecture in The Chinese University and in sending our teaching staff to any British university," said the Vice-Chancellor.